|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |

Õhttõõvvâm meerkååʹdd

**Ooumažvuõiggâdvuõttsuåvtõs**

**33. išttâm**

Äʹššliist päiʹǩǩ 3

**Puki ooumaž-, meersaž-, poliittlaž, täälʹlaž, sosiaalʼlaž da kulttuurlaž vuõiggâdvuõđi õõudummuš da suõjjlummuš, mieʹldd looǥǥeeʹl vuõiggâdvuõtt õuddnummša**

ÕM alggmeeraid kuõskki ǩiõttʼtõõlli spesiaalraportõʹstti raportt säʹmmlai ooumažvuõiggâdvuõttvueʹjj pirr Taarrjânnam, Ruõccjânnam da Lääʹddjânnam sääʹmvuuʹdin

Piisarkååʹdd iʹlmmtõs

Piisarkååʹddest lij cistt puʹhtted Ooumažvuõiggâdvuõttsuåvtõʹsse ÕM alggmeeraid kuõskki ǩiõttʼtõõlli spesiaalraportõʹstti rapoort säʹmmlai ooumažvuõiggâdvuõttvueʹjj pirr Taarrjânnam, Ruõccjânnam da Lääʹddjânnam sääʹmvuuʹdin. Tän rapoortâst vueʹjj taʹrǩstõõlât rajjum tuʹtǩǩeemtuâj vuâđald, koozz lokkââtt še vuässõõttmõš Sääʹm parlamentaarlaž suåvtõõzz (SPN) riâššâm konferenssa 25.–27.8.2015 Bierke/Hemavanist, Ruõccjânnmest. Kõʹllʼjem äiʹǧǧen spesiaalraportõʹsttja kuâddji nobstõõvvi da juätkkjeei huõll luâttreeʹǧǧesvuõđid kuulli investâsttmõõžži lâssnummšest sääʹmvuuʹdin da riikk ouddõõzzi taʹssjummšest tän õhttvuõđâst. Kõõččmõõžžâst åårrai taʹssjummuš, kååʹtt hääʹrveld šâdd konfliiktitaa, lij õhtt tän rapoort pââimõs aaʹššin. Spesiaalraportõʹstti juurdpuättmõš lij, što tuʹtǩǩuum jânnmi halltõõzzin lie õinn tiõttum vaʹǯǯtõõzz čåuʹddemnalla. Tõk koʹlle jeäʹrben säʹmmlai maddu da luâttreeʹǧǧesvuõđid kuulli vuõiggâdvuõđi riʹjttjeei tääʹrǩes meäʹrtõõllmõʹšše da tobdstummša. Spesiaalraportõʹstti pueʹđi še tõõzz, što lââʹsstuåimid taarbšet säʹmmlai vuõiggâdvuõđi õõudummša da raavummša mii puätt jeäʹrben luâttreeʹǧǧesvuõđid kuulli investâsttmõõžži lâssnummša sääʹmvuuʹdin.

VI. Tuuʹmelm da siâsstõõzz

73. **Vuõiggâdvuõtt jiiʹjjes jânnmid da luâttreeʹǧǧesvuõđid lij säʹmmlaid siʹjji kuʹǩesäiggsaž pueʹrrjieʹllmes vieʹltʼteʹmes õudldõs da vuâđđõudldõs tõõzz, što sij vuäiʹtte õinn seillad jiiʹjjes-i meeran. Vaaikat, što Taarrjânnmest, Ruõccjânnmest da Lääʹddjânnmest täi vuõiggâdvuõđi tobdstummuš, tiuʹddepiijjmõš da juriidlaž suõjjlummuš jie riʹjtte, mii šõõddât ǩeeʹjjteʹmes pannaainâsvuõđ da čiõlǥteʹmesvuõđ. Spesiaalraportõʹstti fiʹttai kâʹl mõõn tääʹrǩes luâttreeʹǧǧesvuõđid kuulli investâsttmõõžž lie tuʹtǩǩuum koolm jânnam täälaid. Suu vuäinnmõõžž mieʹldd jânnam jie kuuitâǥ pââʹst kuåsttâd tääʹvtõõzzeez õõudeed kuäivastuåimas sosiaalʼlanji da ekolooglanji ǩeâllʼjeei nalla, jos säʹmmlai vuõiggâdvuõđid jeäʹt valddu tuäʹrvv lokku jeäʹt-ka tõid suõjjluku luâttreeʹǧǧesvuõđi äuʹǩǩummuž šiõttõõlli lääʹjjšeâttmõõžžâst.**

74. **Tõn čuõvâst, mâiʹd meeraikõskksaž čõnnsid Taarrjânnam da Ruõccjânnam lie tuejjääm da koozz tõk lie čõnnõõttâm kõskkvuõđâst säʹmmlaid, Taarrjânnam kuäivaslääʹǩǩ da Ruõccjânnam mineraal-lääʹǩǩ cåuʹnne loʹsses käddmõõžžid kõõččmõõžžâst åårrai riikki ooddâst ciʹsttjed, suõjjled da tieuʹdded ooumažvuõiggâdvuõđid kuäivastuåim õhttvuõđâst. Tõk cåuʹnne käddmõõžžid še tõʹst, lie-ǥo riikk šiõttääm tuäʹrvv čiõlǥâs vuârddmõõžžid juuʹrdeeʹl tõn, što puk põrggâz ciʹsttje ooumažvuõiggâdvuõđid pukin tuåimineez. Põrggsi vueiʹnnmest vääʹnes šiõttʼtõõllâmriâšldõõǥǥ lie še raajjâm cõgldõõzzid, koi diõtt põrggâz jie pââʹst tuåimmjed naaʹlin, kååʹtt vaʹstteʹče alggmeeraid kuõskki meeraikõskksaž õõlǥtõõzzid.**

75. **Lääʹddjânnam kuäivaslääʹǩǩ čuäʹjat, što jânnam halltõs pârgg vaʹstteed säʹmmlai õuʹdde puʹhttem huõlid. Vueʹjj mieʹldd vaaikat kuuitâǥ, što lääʹǩǩ ij riʹjtte tieuʹdded tõʹst čuäʹjtum tääʹvtõõzz tõn ainsmâʹttmest, što kuäivastuåimm da kååʹlltåiddmõõžž šiõtteet õʹhtte nuʹtt, što säʹmmlai vuõiggâdvuõđid alggmeeran staanât”. Spesiaalraportõʹstti vuâmmšâtt še, što eeʹjj 2016 laaʹjjin Meäʹcchalltõõzzâst lie miârkteei vaaiktõõzz säʹmmlaid da što säʹmmlaid kuõskki suõjjlemparagraafi čorstâttmõš ij leäkku säʹmmlaid kuõskki meeraikõskksaž ooumažvuõiggâdvuõttčõnnsi meâldlaž.**

A. Taarrjânnam

76. **Spesiaalraportõʹstti siâsstââll, što Taarrjânnam lââʹzzat põrggmõõžžeez säʹmmlai jiõččmeäʹrreemvuõiggâdvuõđ teâuddmõʹšše da pueʹrad siʹjji vueiʹttemvuõđid vaaikted tuõđben tuʹmstõktuõjju siʹjjid tääʹrǩes äʹššvuuʹdin. Tõn vuäitče koon-ne veeʹrd tieuʹdded viõusab kuullâmjäʹrjstõõllmõõžži pääiʹǩ da tõid õõlǥči čiõlggsânji vuällted kuõskkâd še budjeʹtt-tuʹmstõõǥǥid.**

77. **Spesiaalraportõʹstti siâsstââll, što Taarrjânnam ärvvtââll õõutsââʹjest sääʹmtiiʹǧǧin da ‑õõutstõõzzivuiʹm, lij-a Ruija kuõskki lääʹǩǩ tuäʹrvv õõudeed säʹmmlai jiõččmeäʹrreemvuõiggâdvuõđ da siʹjji mädd- da luâttreeʹǧǧesvuõttvuõiggâdvuõđeez. Son tätt Taarrjânnam viikkâd loopp räjja proseeʹss, koon veäkka čiõlǥtet da ainsmââʹttet säʹmmlai mädd- da luâttreeʹǧǧesvuõttvuõiggâdvuõđid Ruija vuuʹd åålǥbeäʹlnn, da ainsmâʹtted, što säʹmmlai vueʹjj, äʹrbbvuõđ da mäddvuäʹmstem- da vaaldšemjieʹllem vääʹldet vueʹǩǩsânji lokku Ruija kuõskki lääʹjj teâuddmõõžžâst di plaaneeʹn da tieudeeʹn Ruija vuuʹd ålggbeällsaž määddai da luâttreeʹǧǧesvuõđi tobdstummuž kuõskki tuåimid.**

78. **Vääʹldeeʹl lokku, što miârrluõzz šeellmõõžžâst da vuõnjči ǩiđđšeellmõõžžâst Guovdageaidnu/Kautokeino kååʹdd vuudin šâdd vääžnai vueʹzz sääʹm kulttuurääʹrbest da tõid õõlǥči suõjjled jiiʹjjes-i tuåimivuiʹm, nuʹtt što tõi haʹrjjtummuž da tuõʹllʼjummuž vueiʹtet staanâd sääʹmäʹrbbvuõđi kulttuurlânji da ekolooglânji ǩeâllʼjeei nalla, Spesiaalraportõʹstti tätt Taarrjânnam halltõõzz da sääʹmteeʹǧǧ ooccâd taarbšum čåuddmõõžžid miârrluõzz šeellmõõžž da vuõnjči ǩiđđmeäccjummuš kuõskki šeâttmõõžžid.**

79. **Spesiaalraportõʹstti tätt Taarrjânnam muʹtted mineraal-lääʹjjes tõn ainsmâʹttma, što lääʹǩǩ lij äššakuulli meeraikõskksaž noormi meâldlaž, še tõi, koin õõlǥtet riʹjttjeei äʹššvueʹssbeäʹli alggõõutstõõzzi kuullmõõžž di tõi luõvâs da tiõttu vuâđđõõvvi ouddmiâsttmõõžž, pueʹrõstuåimid, koʹrvvõõzzid da vuõiggâdvuõđlaž da tääʹssbeällsaž vuäittjuâkkmõõžž. Lââʹssen ooccâm- da kuäivaslååʹppooccmõõžžid õõlǥče ärvvtõõllâd veʹrddeeʹl jeeʹres juʹn jååʹttmen åårrai haʹŋǩǩõõzzid da õhttsaž vaaiktõõzzid, kook tõin lie äʹššbieʹllen alggõõutstõõzzid.**

80. **Spesiaalraportõʹstti oudd Taarrjânnam späʹssbid tõn diõtt, što jânnam lij priimmâm sääʹmǩiõlid kuõskki tuåimmplaan, koozz siskkne määŋg šiõǥǥ alttõõzz. Što plaan viõusâsvuõtt vuäitčet ainsmâʹtted, äššakuulli ministeriai õõlǥče vuåppad plaan teâuddjummuž da tõn, jiânnai-a tõõzz siskkneei tuåim lie tiuddum. Tät teâtt õõlǥči õlmstâʹtted lopprapoortâst, koozz siskkan vuåppamplaan veâl teâuddjeǩani tuåimi beäʹlest. Lââʹssen halltõõzz õõlǥči jåttʼted vuârrsaǥstõõllmõš sääʹmteeʹǧǧin tõn pirr, måkam tuåimid taarbšeʹče tõn ainsmâttmõʹšše što ministeriain leʹčči jeänab teâtt säʹmmlai jeällmõõžžâst da sääʹm ǩiõlin di ääiʹjbuž pueʹrben kaʹtti ǩiõllpolitiikk õõudummšest. Škooultõõzz beäʹlnn sääʹmtegga õõlǥči staanâd sââʹjj säʹmmlai škooultõsprograammin da tõi šlaaj vuåppmest da ärvvtõõllmest.**

B. Ruõccjânnam

81. **Spesiaalraportõʹstti älšmâtt Ruõccjânnam tuejjeed oođummšid tõn ainsmâttmõʹšše, što sääʹmteʹǧǧ leʹčči ääiʹjbuž ooʹccben ǩidd riikk instituutioin da veʹrǧǧniiʹǩǩin. Tän diõtt son tätt Ruõccjânnam taʹrǩsted sääʹmteeʹǧǧ lääʹjjšeâtlvaž sââʹj da tuåimid juuʹrdeeʹl halltõõzz veʹrǧǧneǩraajõõzzid tõn ainsmâʹttem diõtt, što sääʹmteeʹǧǧest lij čõnnsateʹmes tuʹmmeemväʹldd da što tõõzz uuʹdet riʹjttjeei teäggtõõzz, nuʹtt što tõt vuäitt tieuʹdded tuâjas demokraattlanji vaʹlljuum orgaanân.**

82. **Spesiaalraportõʹstti siâsstââll, što säʹmmlai mädd- da luâttreeʹǧǧesvuõttvuõiggâdvuõđid kuõskki aaʹššid čoouʹdče ääʹššmeâldlaž lääʹjjšeâttmõõžž vuäivva. Son pohtt še oʹđđest õuʹdde ääiʹjab spesiaalraportõʹstti siâsstõõzz, koʹst tattu Ruõccjânnam priimmâd lääʹjj, koon vuäivva moottče loʹsses tuõđstõsnuäʹđ, koon äʹrbbvuõđlaž sääʹm vuäʹmstemvuõiggâdvuõđ čuäʹjtummuš mäddvoudda vuõiǥâsǩiõttʼtõõllâm pääiʹǩ õõlǥat, da uudčet vuõiggâdvuõttvieʹǩǩ näkam ǩiõttʼtõõllmõõžž vääras.**

83. **Ruõccjânnam õõlǥči vuõss-sâjjsaž tuåimmnes muʹtted mineraal- lääʹjjes tõn ainsmâttmõʹšše što lääʹǩǩ lij meeraikõskksaž ooumažvuõiggâdvuõttnoormi meâldlaž, še tõi, koin õõlǥtet riʹjttjeei ääʹšš vueʹssbeäʹli alggmeerõõutstõõzzi kuullmõõžž di tõi luõvâs da tiõttu vuâđđõõvvi õuddmiâsttmõõžž lååʹpp-proseeʹss pukin pooddin, pueʹreemtuåimid, koʹrvvõõzzid da vuõiggâdvuõđlaž da tääʹssbeällsaž vuäittjuâkkmõõžž.**

84. **Ruõccjânnam õõlǥči lââʹzzted tuåimeez sääʹmǩiõli jeälltummša da raaveed sääʹmǩiõllsaid škooultõsprograammid tuåimivuiʹm, koid kooll jeeʹrab mieʹldd riʹjttjeei teäggtõõzz ouddmõš sääʹmtegga, nuʹtt što täävtõõzz õõuʹdeei õhttsaž tuåimid vuäitčet tieuʹdded, da Ruõccjânnam škooultõsasetõõzz ođđsmâttmõš nuʹtt, što tõt ij cõõgg tiudd ouddõõttmõõžž määttaid sääʹm ǩiõlin. Lââʹssen uuʹccmõssân puki säʹmmlai vaaldšemvuuʹdest åårrai kooʹddi õõlǥče taʹrjjeed integrõsttum sääʹm ǩiõl mättʼtõõzz.**

C. Lääʹddjânnam

85. **Spesiaalraportõʹstti tätt halltõõzz altteed oʹđđest saǥstõõllmõõžžid sääʹmtiiʹǧǧin sääʹmteeʹǧǧest uvddum läkka tuejjeemnalla åårrai muttsin da õõudeed õõutsââʹjest tõin loopplaž da kuhttui vueʹssbieʹli beäʹlest priimmâmnalla åårrai eʹtǩǩõõzz, kååʹtt väldd beäʹl pukid aaʹššid, še tõid, kook kueʹsǩǩe õuddmiârkkân sääʹm-meäʹrteelm vaal-loǥstõõǥǥ sizz rekisterâʹsttem vääras.**

86. **Lääʹddjânnam õõlǥči vuõss-sâjjsaž tuåimmnes muʹtted puäʒʒhåiddamlääʹjjes da šiõtteed sääʹm puäʒʒhåiddamnääʹl jiiʹjjes-i suõjjlummša, tõn diõtt ǥu kõõččmõõžžâst åårrai jieʹllemvueʹjjest lij nuʹtt kõskksaž sââʹjj sääʹmkulttuuʹrest.**

87. **Lääʹddjânnam õõlǥči sääʹmtiiʹǧǧivuiʹm õnnum saǥstõõllmõõžži pääiʹǩ juäʹtǩǩed tõn ärvvtõõllmõõžž, mõõn diõtt kuäivaslääʹjj jeäʹt tiõuddu viõusâld da koid toolkvaž lââʹsstuåimid vuäitči äʹlǧǧed vueʹjj pueʹrummša.**

88. **Tõn ainsmâʹttem diõtt, što Meäʹcchalltõõzzâst uvddum lääʹjj tiuʹddepiijjmõš ij čuõmârdââtt säʹmmlai ooumažvuõiggâdvuõđid, sääʹmtegga, saaʹmi siidsåbbra di äʹššbieʹllen sääʹmõõutstõõzzid õõlǥče staanâd ääiʹjab šuurab sääʹnnväʹldd äšša õhttneei proseeʹssin. Ooʹccmõssân lääʹjjest šiõttuum kooʹddi tuåimmkooʹddid õõlǥči šõddâd tiudd da viõusâs sääʹmeʹtǩǩõs da eʹtǩǩeeʹjid õõlǥči uʹvdded čiõlggsânji meäʹrtõllum väʹlddummuš ärvvtõõllâd puki tuåimi vueiʹtlvaž vaaiktõõzzid säʹmmlai vuõiggâdvuõʹtte tuõʹllʼjed da õõudâsviikkâd jiiʹjjes ǩiõl da kulttuur ouddâl ko ni mâiʹd looʹvid miõđât. Näkam looʹvi miõttmest õõlǥči ǩeässõõttâd vooʹps, jos lij vaarr, što tuåimm lââsmat säʹmmlai leʹbe nuõrttsäʹmmlai jieʹllemvueʹjji da kulttuur haʹrjjtummuž vueiʹtlvõʹstti jieʹllem leʹbe jos tõk šõõddte miârkteei skääđ puäʒʒhåiddma.**

89. **Lääʹddjânnam õõlǥči vuõss-sâjjsaž äʹššen ainsmâʹtted, što sääʹm ǩiõl jeälltemprogramm vuäǯǯ riʹjttjeei da kuʹǩesäiggsaž teäggtõõzz, što tõn teâuddmõõžž ärvvtõõlât juõʹǩǩ eeʹjj da što tõn pirr raportââʹstet õõudâs ÕM ooumažvuõiggâdvuõttmekaniismid suåppmõšvuåppamorgaani ärvvtõõllâm õhttvuõđâst. Lääʹddjânnam õõlǥči kässjõõttâd sääʹmǩiõllsai uʹčteeʹli da mättmateriaali vääʹnnvuõʹtte jeäʹrben lååkkmeäʹres beäʹlest uuʹccbi nuõrtt- da aanarsääʹm beäʹlnn da ainsmâʹtted, što ougglõsmättjummša uuʹdet lââʹssteäggtõõzz. Âlddlõs õhttsažtuâjast sääʹmteeʹǧǧin Lääʹddjânnam õõlǥči viikkâd õõudâs sääʹm mättʼtõsplaan säʹmmlai dommvuuʹdest uvddum mättʼtõõzz vääras da valmštõõllâd da priimmâd meersaž mättʼtõsplaan õõutsââʹjest sääʹmteeʹǧǧin tõn ainsmâʹttem diõtt, što tõõzz siskkan tuäʹrvv säʹmmlai historia da kulttuur kuõskki mättʼtõs da što tõt tuõʹllai pääiʹǩes.**